hama

00201712 00201715
00201713 00201716
00201714 00201717

Power Pack

“Color 10 / 20”

GB	Warnings and safety instructions	Výstražné a bezpečnostní pokyny	CZ
D	Warn- und Sicherheitshinweise	Výstražné a bezpečnostné upozornenia	SK
F	Avertissements et consignes de sécurité	Indicações de aviso e de segurança	P
E	Advertencias e instrucciones de seguridad	Varnings- och säkerhetshänvisningar	S
NL	Waarschuwingen en veiligheidsinstructies	Правила техники безопасности	RUS
I	Indicazioni di avvertimento e sicurezza	Предупредителни указания и инструкции за безопасност	BG
PL	Ostrzeżenia i wskazówki bezpieczeństwa	Υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης	GR
H	Biztonsági előírások és figyelmeztetések	İkaz ve güvenlik uyarıları	TR
RO	Avertizări și instrucțiuni de siguranță	Varoitukset ja turvaohjeet	FIN

Warning

Take your time and read the following instructions and information completely. Information on product use can be found in the quick guide.

High-density Li-polymer cells

This product contains high-density Li-polymer cells. High-density cells were developed primarily for smartphone production in order to accommodate the new very high demands in terms of capacity and performance with small space requirements. These new generations of Li-polymer cells allow a lightweight and compact design with comparatively high capacity.

1. Safety Notes

- Use the product only for the intended purpose.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits specified in the technical data.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- The battery is permanently installed and cannot be removed; dispose of the product as a whole in accordance with the statutory regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not incinerate the battery or the product.
- Do not tamper with or damage/heat/disassemble the batteries/rechargeable batteries.
- If you wish to carry the product onto an aircraft, please check the luggage regulations for the airline in question before the flight.

2. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

3. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

4. Technical Data

	00201712 00201713 00201714	**00201715 00201716 00201717**
USB-C input	5 V ⎓ 3 A	
USB-C output	5 V ⎓ 3 A	
USB-A output	5 V ⎓ 3 A	
Total output	5 V ⎓ 3 A (max.)	
Battery type	3.7 V / Li-Po	
Min. capacity	10000 mAh / 37 Wh	20000 mAh / 74 Wh
Typ. capacity	10100 mAh / 37.37 Wh	20160 mAh / 74.59 Wh
Usable Capacity*	6821 mAh @ 5 V ⎓ 2 A	13389 mAh @ 5 V ⎓ 2 A

* The usable capacity is the capacity that can be drawn from the output sockets, measured at 5V output voltage and a draw current of 2A.

Warnung

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Informationen zum Gebrauch des Produktes entnehmen Sie der Kurzanleitung.

High Density Li-Polymer-Zellen

Dieses Produkt beinhaltet High Density Li-Polymer-Zellen. High Density-Zellen wurden überwiegend für die Smartphone-Produktion entwickelt um den mittlerweile sehr hohen Ansprüchen an Kapazität und Leistung bei geringem Platzbedarf gerecht werden zu können. Diese neue Generation von Li-Polymer-Zellen ermöglicht eine leichte und kompakte Bauform bei vergleichsweise hoher Kapazität.

1. Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht entfernt werden, entsorgen Sie das Produkt als Ganzes gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Werfen Sie den Akku bzw. das Produkt nicht ins Feuer.
- Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Akkus/Batterien nicht.
- Falls Sie das Produkt im Flugzeug mitführen möchten, informieren Sie sich vor dem Flug über die Gepäckbestimmungen der jeweiligen Fluggesellschaft.

2. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

3. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

4. Technische Daten

	00201712 00201713 00201714	**00201715 00201716 00201717**
USB-C Eingang	5 V ⎓ 3 A	
USB-C-Ausgang	5 V ⎓ 3 A	
USB-A-Ausgang	5 V ⎓ 3 A	
Ausgang gesamt	5 V ⎓ 3 A (max.)	
Batterietyp	3.7 V / Li-Po	
Min. Kapazität	10000 mAh / 37 Wh	20000 mAh / 74 Wh
Typ. Kapazität	10100 mAh / 37.37 Wh	20160 mAh / 74.59 Wh
Nutzkapazität*	6821 mAh @ 5 V ⎓ 2 A	13389 mAh @ 5 V ⎓ 2 A

* Die Nutzkapazität ist die an den Ausgangsbuchsen entnehmbare Kapazität, gemessen bei 5V Ausgangsspannung und einem Entnahmestrom von 2A.

Avertissement

Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Pour plus d'informations relatives à l'utilisation du produit, veuillez consulter la notice d'utilisation.

Cellules lithium-polymère haute densité

Ce produit contient des cellules lithium-polymère haute densité. Les cellules haute densité ont principalement été développées pour la production des smartphones afin de répondre à des exigences élevées en matière de capacité et de puissance tout en occupant un faible espace. Cette nouvelle génération de cellules lithium-polymère se présente sous une forme légère et compacte pour une capacité comparativement plus élevée.

1. Consignes de sécurité

- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- La batterie est installée de manière permanente et ne peut pas être retirée ; éliminer l'ensemble du produit conformément aux dispositions légales.
- N'apportez aucune modification au produit. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne jetez pas la batterie ou le produit au feu.
- Ne modifiez pas et/ou ne déformez/chauffez/ démontez pas les batteries/piles.
- Si vous souhaitez emporter ce produit en avion, renseignez-vous avant le vol sur les dispositions relatives aux bagages de la compagnie aérienne concernée.

2. Soins et entretien

Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

3. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

4. Caractéristiques techniques

	00201712 00201713 00201714	**00201715 00201716 00201717**
Entrée USB-C	5 V ⎓ 3 A	
Sortie USB-C	5 V ⎓ 3 A	
Sortie USB-A	5 V ⎓ 3 A	
Sortie totale	5 V ⎓ 3 A (max.)	
Type de batterie	3.7 V/Li-Po	
Capacité min.	10000 mAh / 37 Wh	20000 mAh / 74 Wh
Capacité type	10100 mAh / 37.37 Wh	20160 mAh / 74.59 Wh
Capacité utile*	6821 mAh @ 5 V ⎓ 2 A	13389 mAh @ 5 V ⎓ 2 A

* La capacité utile est la capacité disponible au niveau des prises de sortie, mesurée pour une tension de sortie de 5 V et un courant absorbé de 2 A.

Aviso

Tómese tiempo y lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Para obtener información sobre cómo utilizar el producto, consulte las instrucciones breves.

Celdas de polímero de litio de alta densidad

Este producto contiene celdas de polímero de litio de alta densidad Las celdas de alta densidad se desarrollaron principalmente para la producción de smartphones con el fin de responder a una mayor demanda de capacidad y rendimiento con menor uso de espacio. Esta nueva generación de celdas de polímero de litio de alta densidad permite un diseño ligero y compacto con una capacidad comparativamente alta.

1. Instrucciones de seguridad

- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- La batería está instalada de manera permanente y no puede retirarse; deseche el producto de manera íntegra de conformidad con las disposiciones legales vigentes.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No eche la batería o el producto al fuego.
- No modifique ni deforme/caliente/desensamble las pilas recargables/baterías.
- Si desea llevar el producto consigo en el avión, infórmese sobre la normativa sobre equipajes de la compañía aérea correspondiente antes del vuelo.

2. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

3. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

4. Datos técnicos

	00201712 00201713 00201714	**00201715 00201716 00201717**
Entrada USB-C	5 V ⎓ 3 A	
Salida USB C	5 V ⎓ 3 A	
Salida USB A	5 V ⎓ 3 A	
Total de salida	5 V ⎓ 3 A (max.)	
Tipo de batería	3.7 V / Li-Po	
Capacidad mínima	10000 mAh / 37 Wh	20000 mAh / 74 Wh
Tipo Capacidad	10100 mAh / 37.37 Wh	20160 mAh / 74.59 Wh
Capacidad útil*	6821 mAh @ 5 V ⎓ 2 A	13389 mAh @ 5 V ⎓ 2 A

* La capacidad útil es la capacidad que se puede obtener de las tomas de salida, medida a una tensión de salida de 5 V y una corriente de consumo de 2 A.

Waarschuwing

Neem de tijd en lees allereerst de onderstaande aanwijzingen en instructies volledig door.
Informatie over het gebruik van het product vindt u in de beknopte handleiding.

High Density lithium-polymeer-cellen

Dit product bevat High Density lithium-polymeer-cellen. High Density-cellen zijn voornamelijk ontwikkeld voor de productie van smartphones om te kunnen voldoen aan de inmiddels zeer hoge eisen op het gebied van capaciteit en prestaties bij weinig benodigde ruimte. Deze nieuwe generatie lithium-polymeer-cellen maakt een licht en compact ontwerp mogelijk met een relatief hoge capaciteit.

1. Veiligheidsinstructies

- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- De accu is vast geïnstalleerd en kan niet worden verwijderd, gooi het product als geheel weg in overeenstemming met de wettelijke bepalingen.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Gooi de accu resp. het product niet in vuur.
- U mag de accu's/batterijen niet wijzigen en/of vervormen/verhitten/demonteren.
- Als u het product wilt meenemen in het vliegtuig, informeer u dan voorafgaand aan de vlucht over de bagagevoorschriften van de betreffende luchtvaartmaatschappij.

2. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.

3. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

4. Technische gegevens

	00201712 00201713 00201714	**00201715 00201716 00201717**
USB-C-ingang	5 V ⎓ 3 A	
USB-C-uitgang	5 V ⎓ 3 A	
USB-A-uitgang	5 V ⎓ 3 A	
Uitgang totaal	5 V ⎓ 3 A (max.)	
Batterijtype	3.7 V / Li-Po	
Min. capaciteit	10000 mAh / 37 Wh	20000 mAh / 74 Wh
Typ. capaciteit	10100 mAh / 37.37 Wh	20160 mAh / 74.59 Wh
Bruikbare capaciteit*	6821 mAh @ 5 V ⎓ 2 A	13389 mAh @ 5 V ⎓ 2 A

* De bruikbare capaciteit is de capaciteit die aan de uitgangen beschikbaar is, gemeten bij 5V uitgangsspanning en een stroomsterkte van 2A.

Attenzione

Vi invitiamo gentilmente di leggere attentamente le seguenti istruzioni e indicazioni. Le informazioni per l'uso del prodotto sono riportate nelle istruzioni brevi.

Batterie ad alta densità/ai polimeri di litio

Questo prodotto integra batterie ad alta densità/ai polimeri di litio. Le batterie ad alta densità sono state in primo luogo sviluppate per la produzione di smartphone al fine di rispondere alle elevate esigenze in termini di capacità e prestazioni in spazi ridotti. Questa nuova generazione di batterie ai polimeri di litio consente un design leggero e compatto e assicura una capacità elevata al tempo stesso.

1. Indicazioni di sicurezza:

- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di potenza indicati nei dati tecnici.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- La batteria è installata fissa e non può essere rimossa. Smaltire il prodotto completo in conformità alle normative in vigore.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decade ogni diritto di garanzia.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
- Non gettare la batteria o il prodotto nel fuoco.
- Non modificare e/o deformare/riscaldare/scomporre le batterie/pile.
- Qualora si desideri portare il prodotto a bordo di un aereo, prima del volo, informarsi sul regolamento bagagli applicato dalla compagnia aerea.

2. Cura e manutenzione

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detergenti aggressivi.

3. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

4. Dati tecnici

	00201712 00201713 00201714	**00201715 00201716 00201717**
Ingresso USB-C	5 V ⎓ 3 A	
Uscita USB-C	5 V ⎓ 3 A	
Uscita USB-A	5 V ⎓ 3 A	
Uscita totale	5 V ⎓ 3 A (max.)	
Tipo di batteria	3.7 V / polimeri di litio	
Capacità min.	10000 mAh / 37 Wh	20000 mAh / 74 Wh
Tipo Capacità	10100 mAh / 37.37 Wh	20160 mAh / 74.59 Wh
Capacità utile*	6821 mAh @ 5 V ⎓ 2 A	13389 mAh @ 5 V ⎓ 2 A

* La capacità utile è riportata sulle prese di uscita ed è misurata su una tensione di uscita di 5V e un assorbimento di corrente di 2A.

Ostrzeżenie

Prosimy poświęcić trochę czasu na uważne przeczytanie poniższych instrukcji i informacji. Informacje dotyczące użytkowania produktu znajdują się w skróconej instrukcji obsługi.

Ogniwa litowo-polimerowe o dużej gęstości energii

Niniejszy produkt zawiera ogniwa litowo-polimerowe o dużej gęstości energii. Ogniwa o dużej gęstości energii zostały opracowane głównie do produkcji smartfonów, aby w międzyczasie móc sprostać bardzo wysokim wymaganiom w zakresie pojemności i wydajności przy niewielkim zapotrzebowaniu na miejsce. Ta nowa generacja ogniw litowo-polimerowych zapewnia lekką i kompaktową konstrukcję o porównywalnie dużej pojemności.

1. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Akumulator został zamontowany na stałe i nie można go wyjąć, należy zutylizować produkt w całości zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Nie wolno wrzucać akumulatora ani produktu do ognia.
- Nie modyfikować/deformować/podgrzewać/ rozmontowywać akumulatorów/baterii.
- Jeśli produkt ma zostać zabrany na pokład samolotu, wówczas przed lotem należy zapoznać się z zasadami i wytycznymi danego przewoźnika lotniczego, dotyczącymi bagażu.

2. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów.

3. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

4. Dane techniczne

	00201712 00201713 00201714	**00201715 00201716 00201717**
Wejście USB-C	5 V ⎓ 3 A	
Wyjście USB-C	5 V ⎓ 3 A	
Wyjście USB-A	5 V ⎓ 3 A	
Wyjście łącznie	5 V ⎓ 3 A (max.)	
Typ akumulatora	3.7 V/litowo-polimerowy	
Min. pojemność	10000 mAh / 37 Wh	20000 mAh / 74 Wh
Typowa pojemność	10100 mAh / 37.37 Wh	20160 mAh / 74.59 Wh
Pojemność użyteczna*	6821 mAh @ 5 V ⎓ 2 A	13389 mAh @ 5 V ⎓ 2 A

*Pojemność użyteczna to pojemność, jaką można pobrać z gniazd wyjściowych, mierzona przy napięciu wyjściowym 5 V i prądzie 2 A.

Figyelmeztetés

Szánjon rá időt, és először olvassa végig az itt következő útmutatásokat és előírásokat. A termék használatához szükséges információkhoz lásd a rövid útmutatót.

Nagy teljesítményű lítium-polimer cellák

A termék nagy teljesítményű lítium-polimer cellákat tartalmaz. A nagy teljesítményű cellákat túlnyomórészt az okostelefon gyártáshoz fejlesztették ki, hogy az időközben nagyon megnövekedett kapacitás és teljesítmény igényeket kis helyigény mellett ki lehessen elégíteni. A lítium-polimeres cellák e generációja hasonlóan nagy kapacitás mellett könnyű, kompakt kialakítást tesz lehetővé.

1. Biztonsági előírások:

- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz környezetben használja.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- Ez a termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Ne ejtse le a terméket, és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Azonnal selejtezze ki a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Az akkumulátor nem kivehető, a termék beépített, rögzített részét képezi, így a terméket egyben kell leselejtezni a törvényi előírásoknak megfelelően.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízzon illetékes szakemberre.
- Ne dobja tűzbe az akkumulátort, ill. a terméket.
- Ne módosítsa és/vagy deformálja/hevítse/szedje szét az akkumulátorokat/elemeket.
- Ha a terméket szeretné magával vinni a repülőgépre, a repülés előtt ellenőrizze az adott légitársaság poggyászszabályzatát.

2. Karbantartás és ápolás

Ezt a terméket csak szöszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.

3. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

4. Műszaki adatok

	00201712 00201713 00201714	**00201715 00201716 00201717**
USB-C bemenet	5 V ⎓ 3 A	
USB-C kimenet	5 V ⎓ 3 A	
USB-A kimenet	5 V ⎓ 3 A	
Kimenet összesen	5 V ⎓ 3 A (max.)	
Akkumulátortípus	3.7 V / Li-Po	
Min. kapacitás	10000 mAh / 37 Wh	20000 mAh / 74 Wh
Típus kapacitás	10100 mAh / 37.37 Wh	20160 mAh / 74.59 Wh
Hasznos kapacitás*	6821 mAh @ 5 V ⎓ 2 A	13389 mAh @ 5 V ⎓ 2 A

* A hasznos kapacitás a kimeneti aljzatokból nyerhető kapacitás, amelyet 5 V kimeneti feszültségen 2 A áramerősséggel mérhető.

Avertizare

Vă rugăm să vă luați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Informații pentru utilizarea produsului găsiți în instrucțiuni pe scurt.

Celule High Density Li-Polymer

Acest produs include celule High Density Li-Polymer. Celulele High-Density au fost dezvoltate preponderent pentru producția smartphone-urilor, pentru a îndeplini cerințele devenite tot mai înalte cu privire la capacitate, putere și necesarul tot mai redus de spațiu. Această nouă generație de celule Li-Polymer permite realizarea unei forme constructive ușoare și compacte, păstrând simultan o capacitate proporțional ridicată.

1. Instrucțiuni de siguranță

- Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Operați produsul numai în limita capacităților sale indicate în cadrul datelor tehnice.
- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Acumulatorul este încorporat ferm și nu poate fi îndepărtat, eliminați întregul produs, conform prevederilor legale aplicabile.
- Nu aduceți modificări produsului. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
- Nu aruncați acumulatorul, respectiv produsul în foc.
- Nu modificați, deformați, încălziți sau dezmembra bateriile/acumulatoarele.
- Dacă doriți să luați produsul cu dvs. în avion, verificați înainte de zbor reglementările companiei aeriene respective cu privire la bagaje.

2. Întreținere şi revizie

Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu intre apă în produs.

3. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu îşi asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

4. Date tehnice

	00201712 00201713 00201714	**00201715 00201716 00201717**
Intrare USB-C	5 V ⎓ 3 A	
Ieșirea USB-C	5 V ⎓ 3 A	
Ieșirea USB-A	5 V ⎓ 3 A	
Ieșire totală	5 V ⎓ 3 A (max.)	
Tipul bateriei	3.7 V / Li-Po	
Capacitate min.	10000 mAh / 37 Wh	20000 mAh / 74 Wh
Tip. capacitate	10100 mAh / 37.37 Wh	20160 mAh / 74.59 Wh
Capacitate utilă*	6821 mAh @ 5 V ⎓ 2 A	13389 mAh @ 5 V ⎓ 2 A

* Capacitatea utilă este capacitatea utilizabilă la terminalele de ieșire, măsurată la o tensiune de ieșire de 5V și la un curent de ieșire de 2A.

Upozornění

V klidu a kompletně si nejprve přečtěte následující pokyny a upozornění. Informace o použití tohoto produktu najdete ve stručném návodu.

Lithium-polymerové články High Density

Tento výrobek obsahuje lithium-polymerové články High Density. Články High Density byly převážně vyvinuty pro výrobu chytrých telefonů, aby dokázaly vyhovět v současnosti velmi vysokým požadavkům na kapacitu a výkon při nízké potřebě místa. Tato nová generace lithium-polymerových článků lehké a kompaktní provedení při srovnatelně vysoké kapacitě.

1. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Akumulátor je pevně zabudován a nemůže být odstraněn, produkt likvidujte jako celek podle zákonných ustanovení.
- Na produktu neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Nepokoušejte se výrobek sami ošetřovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Nevhazujte akumulátor, popř. výrobek do ohně.
- Na akumulátorech/bateriích neprovádějte změny a/nebo je nedeformujte/nezahřívejte/nerozebírejte.
- Pokud si chcete vzít produkt s sebou do letadla, informujte se před letem o pravidlech pro zavazadla u příslušné letecké společnosti.

2. Údržba a čištění

Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

3. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

4. Technické údaje

	00201712 00201713 00201714	**00201715 00201716 00201717**
Vstup USB-C	5 V ⎓ 3 A	
Výstup USB-C	5 V ⎓ 3 A	
Výstup USB-A	5 V ⎓ 3 A	
Výstup celkově	5 V ⎓ 3 A (max.)	
Typ baterie	3.7 V / Li-Po	
Min. kapacita	10000 mAh / 37 Wh	20000 mAh / 74 Wh
Typ. kapacita	10100 mAh / 37.37 Wh	20160 mAh / 74.59 Wh
Užitečná kapacita*	6821 mAh @ 5 V ⎓ 2 A	13389 mAh @ 5 V ⎓ 2 A

* Užitečná kapacita je kapacita, kterou lze odebírat na výstupních zdířkách, měřeno při výstupním napětí 5V a odborném proudu 2A.

Upozornenie

Najprv si nájdite trochu času a dôkladne si prečítajte nasledovné pokyny a upozornenia. Informácie o používaní výrobku nájdete v stručnom návode na používanie.

Lítiové polymérové články s vysokou hustotou energie

Tento výrobok obsahuje lítiové polymérové články s vysokou hustotou energie. Články s vysokou hustotou energie boli vyvinuté hlavne pre výrobu smartfónov, aby boli primerane schopné uspokojiť momentálne veľmi vysoké nároky na kapacitu a výkon pri malom priestore na ich umiestnenie. Táto nová generácia lítiových polymérových článkov má jednoduchý kompaktný dizajn pri porovnateľne vysokej kapacite.

1. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Obalový materiál zlikvidujte ihneď podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Batéria je zabudovaná pevne a nedá sa demontovať, výrobok sa musí zlikvidovať ako celok v súlade so zákonnými ustanoveniami.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Batériu, resp. výrobok nevhadzujte do ohňa.
- Na akumulátoroch/batériách nerobte žiadne zmeny a/ani ich nedeformujte/nezahrievajte/nerozoberajte.
- Pokiaľ by ste si chceli výrobok zobrať do lietadla, informujte sa pred letom o batožinových podmienkach príslušnej leteckej spoločnosti.

2. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.

3. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

4. Technické údaje

	00201712 00201713 00201714	**00201715 00201716 00201717**
Vstup USB-C	5 V ⎓ 3 A	
Výstup USB-C	5 V ⎓ 3 A	
Výstup USB-A	5 V ⎓ 3 A	
Výstup celkovo	5 V ⎓ 3 A (max.)	
Typ batérie	3.7 V / Li-Po	
Min. kapacita	10000 mAh / 37 Wh	20000 mAh / 74 Wh
Typ kapacita	10100 mAh / 37.37 Wh	20160 mAh / 74.59 Wh
Využiteľná kapacita*	6821 mAh @ 5 V ⎓ 2 A	13389 mAh @ 5 V ⎓ 2 A

* Využiteľná kapacita je kapacita, ktorú je možné odobrať z výstupných zásuviek, meraná pri výstupnom napätí 5 V a odberovom prúde 2A.

Aviso

Antes de utilizar o produto, leia na íntegra as instruções e informações que se seguem. Para informações relativas à utilização do produto, leia as instruções resumidas.

Baterias de alta densidade de polímeros de lítio

Este produto contém baterias de alta densidade de polímeros de lítio. As baterias de alta densidade foram principalmente desenvolvidas para a produção de Smartphones, para poderem responder às exigências, entretanto muito elevadas, de capacidade e de potência, mantendo simultaneamente uma necessidade de espaço reduzida. Esta nova geração de baterias de polímeros de lítio torna possível um design compacto com uma capacidade comparavelmente elevada.

1. Indicações de segurança

- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- O acumulador está montado de forma fixa e não pode ser removido; elimine o produto como um todo de acordo com as determinações legais em vigor.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Nunca deite o acumulador ou o produto para o fogo.
- Não altere nem deforme/aqueça/desmonte os acumuladores/as baterias.
- Se desejar levar o produto consigo no avião, verifique os regulamentos de bagagem da respetiva companhia aérea antes do voo.

2. Manutenção e conservação

limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

3. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

4. Dados técnicos

	00201712 00201713 00201714	**00201715 00201716 00201717**
Entrada USB-C	5 V ⎓ 3 A	
Saída USB-C	5 V ⎓ 3 A	
Saída USB-A	5 V ⎓ 3 A	
Total saída	5 V ⎓ 3 A (max.)	
Tipo de bateria	3.7 V/Li-Po	
Capacidade mínima	10000 mAh / 37 Wh	20000 mAh / 74 Wh
Capacidade típ.	10100 mAh / 37.37 Wh	20160 mAh / 74.59 Wh
Capacidade útil*	6821 mAh @ 5 V ⎓ 2 A	13389 mAh @ 5 V ⎓ 2 A

* A capacidade útil é a capacidade que pode ser determinada nas tomadas de saída, medida com uma tensão de saída de 5 V e uma corrente de descarga de 2 A.

Varning

Ta god tid på dig och börja med att noggrant läsa igenom följande anvisningar och information. Information om produktens användning finns i snabbguiden.

Högdensitets litiumpolymerceller

Denna produkt innehåller högdensitets litioumpolymerceller. Högdensitetsceller har i första hand utvecklats för mobiltelefoner, för att uppfylla deras krav på mycket hög kapacitet och prestanda och samtidigt kompakta mått. Denna nya generation av litiumpolymerceller möjliggör ett lätt och kompakt utförande med jämförelsevis hög kapacitet.

1. Säkerhetsanvisningar

- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i torra utrymmen.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Batteriet är fast monterat och kan inte tas bort. Produkten ska omhändertas i sin helhet enligt gällande bestämmelser.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.
- Kasta inte batteriet eller produkten i elden.
- Förändra och/eller deformera inte uppladdningsbara/vanliga batterier och värm inte upp dem eller plocka isär dem.
- Om du vill ta med produkten ombord på ett flygplan, informera dig före flygresan om bagageföreskrifterna för det respektive flygbolaget.

2. Service och skötsel

Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel.

3. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

4. Tekniska data

	00201712 00201713 00201714	**00201715 00201716 00201717**
USB-C-ingång	5 V ⎓ 3 A	
USB-C-utgång	5 V ⎓ 3 A	
USB-A-utgång	5 V ⎓ 3 A	
Utgång totalt	5 V ⎓ 3 A (max.)	
Batterityp	3.7 V Li-Po	
Min. kapacitet	10000 mAh / 37 Wh	20000 mAh / 74 Wh
Typ. kapacitet	10100 mAh / 37.37 Wh	20160 mAh / 74.59 Wh
Tillgänglig kapacitet*	6821 mAh @ 5 V ⎓ 2 A	13389 mAh @ 5 V ⎓ 2 A

* Tillgänglig kapacitet är den kapacitet som kan tas ut vid utgångsportarna, mätt vid 5 V utgångsspänning och en belastningsström på 2 A.

Varning

Перед началом эксплуатации ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Порядок эксплуатации изделия смотрите в кратком руководстве.

Литий-полимерные аккумуляторы высокой плотности

В этом изделии установлены литий-полимерные аккумуляторы высокой плотности. Аккумуляторы высокой плотности были разработаны преимущественно для производства смартфонов, чтобы реализовать очень высокие современные требования к емкости и производительности компактных элементов. Это новое поколение литий-полимерных аккумуляторов обладает малым весом и компактной конструкцией при сравнительно высокой емкости.

1. Техника безопасности

- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Не допускайте загрязнения изделия, защищайте его от влаги и перегрева. Не используйте изделие при высокой влажности.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Аккумулятор является стационарным и не подлежит демонтажу; утилизируйте изделие целиком в соответствии с законодательными предписаниями.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В противном случае любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Не применяйте в запретных зонах.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Не бросайте аккумуляторную батарею или изделие в огонь.
- Не изменяйте, не деформируйте, не нагревайте, не разбирайте аккумуляторы/батарейки.
- Если вы планируете перевозить изделие в самолете, перед полетом ознакомьтесь с правилами провоза багажа соответствующей авиакомпании.

2. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.

3. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

4. Технические данные

	00201712 00201713 00201714	**00201715 00201716 00201717**
Вход USB-C	5 V ⎓ 3 A	
Выход USB-C	5 V ⎓ 3 A	
Выход USB-A	5 V ⎓ 3 A	
Выход, итого	5 V ⎓ 3 A (макс.)	
Тип батарейки	3.7 В/литий-полим.	
Мин. емкость	10000 мА·ч / 37 Вт·ч	20000 мА·ч / 74 Вт·ч
Тип. емкость	10100 мА·ч / 37.37 Вт·ч	20160 мА·ч / 74.59 Вт·ч
Полезная емкость*	6821 мА·ч @ 5 V ⎓ 2 A	13389 мА·ч @ 5 V ⎓ 2 A

* Полезная емкость является емкостью в выходных гнездах, измеренной при выходном напряжении 5 В и отбираемом токе 2 А.

Вниманив

Отделете време и прочетете изцяло следващите упътвания и указания. Информация за употребата на продукта ще откриете в краткото ръководство.

High Density литиево-полимерни клетки

Този продукт съдържа High Density литиево-полимерни клетки. High Density клетките са разработени предимно за производството на смартфони, за да могат да се изпълнят много високите по това време изисквания към капацитет и мощност при ниска потребност от място. Това ново поколение литиево-полимерни клетки позволява лека и компактна конструкция при сравнително висок капацитет.

1. Забележки за безопасност

- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в суха среда.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Батерията е неподвижно вградена и не може да се маха, изхвърлете продукта като цяло според законовите разпоредби.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не хвърляйте батерията или продукта в огън.
- Не променяйте и/или не деформирайте/нагрявайте/разглобявайте акумулаторните батерии/батериите
- Ако желаете да вземете продукта със себе си в самолета, моля, информирайте се преди това относно правилата за багаж на съответната авиокомпания.

2. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвайте агресивни почистващи препарати.

3. Изключване на гаранция

Хама ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

4. Технически данни

	00201712 00201713 00201714	**00201715 00201716 00201717**
USB-C вход	5 V ⎓ 3 A	
USB-C изход	5 V ⎓ 3 A	
USB-A изход	5 V ⎓ 3 A	
Изход общ	5 V ⎓ 3 A (max.)	
Тип батерия	3.7 V / Li-Po	
Мин. капацитет	10000 mAh / 37 Wh	20000 mAh / 74 Wh
Тип. капацитет	10100 mAh / 37.37 Wh	20160 mAh / 74.59 Wh
Ползваем капацитет*	6821 mAh @ 5 V ⎓ 2 A	13389 mAh @ 5 V ⎓ 2 A

* Полезния капацитет е капацитетът, който се получава от входните букси, измерен при 5 V изходно напрежение и разряден ток 2 A.

Προειδοποίηση

Αφιερώστε χρόνο και διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Για πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος ανατρέξτε στις συνοπτικές οδηγίες.

Κυψέλες πολυμερών λιθίου High Density

Αυτό το προϊόν περιλαμβάνει κυψέλες πολυμερών λιθίου High Density. Οι κυψέλες High Density σχεδιάστηκαν κυρίως για την παραγωγή smartphone για να μπορούν να αντεπεξέρχονται στις πολύ υψηλές απαιτήσεις χωρητικότητας και απόδοσης σε μικρό χώρο. Η νέα γενιά των κυψελών πολυμερών λιθίου έχει ελαφριά και συμπαγή κατασκευή με συγκριτικά μεγάλη χωρητικότητα.

1. Υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Προστατεύετε το προϊόν από την ακαθαρσία, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ξηρά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι ενσωματωμένη και δεν μπορεί να αφαιρεθεί. Ολόκληρο το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μη ρίχνετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή το προϊόν σε φωτιά.
- Μην μετατρέπετε και/ή μην παραμορφώνετε/ θερμαίνετε/ανοίγετε τις απλές/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Εάν θέλετε να μεταφέρετε το προϊόν στο αεροπλάνο, ενημερωθείτε πριν από την πτήση για τους κανονισμούς της εκάστοτε αεροπορικής εταιρείας σχετικά με τις αποσκευές.

2. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά.

3. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

	00201712 00201713 00201714	**00201715 00201716 00201717**
Είσοδος USB Type-C	5 V ⎓ 3 A	
Έξοδος USB Type-C	5 V ⎓ 3 A	
Έξοδος USB Type-A	5 V ⎓ 3 A	
Συνολική έξοδος	5 V ⎓ 3 A (max.)	
Τύπος μπαταρίας	3.7 V / πολυμερών λιθίου	
Ελάχ. χωρητικότητα	10000 mAh / 37 Wh	20000 mAh / 74 Wh
Τύπος. χωρητικότητα	10100 mAh / 37.37 Wh	20160 mAh / 74.59 Wh
Ωφέλιμη χωρητικότητα*	6821 mAh @ 5 V ⎓ 2 A	13389 mAh @ 5 V ⎓ 2 A

* Η ωφέλιμη χωρητικότητα είναι η χωρητικότητα που υπάρχει στις υποδοχές εξόδου και έχει μετρηθεί με τάση εξόδου 5V και ρεύμα φόρτισης 2A.

Uyarı

Biraz zaman ayırın ve önce aşağıda verilen talimatları ve bilgileri tümüyle okuyun. Ürünle ilgili bilgiler kısa kullanım kılavuzunda bulunabilir.

Yüksek Yoğunluklu lityum polimer hücreler

Bu ürün Yüksek Yoğunluklu lityum polimer hücreler içermektedir. Yüksek Yoğunluklu hücreler, günümüzde artık az yer kaplayarak yüksek kapasite ve performans taleplerini yerine getirebilmek için çoğunlukla akıllı telefon üretimi için tasarlanmıştır. Bu yeni nesil lityum polimer hücreler, nispeten yüksek kapasitede hafif ve kompakt bir yapı şekli imkanı sunar.

1. Güvenlik uyarıları

- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelere maruz bırakmayın.
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Pil sıkıca takılıdır ve çıkartılamaz, ürünü yasalara uygun olarak bir bütün halinde imha edin.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde her türlü garanti talebiniz kaybolur.
- Ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırın.
- Bataryayı ya da ürünü ateşe atmayın.
- Bataryaları/pilleri değiştirmeyin/deforme etmeyin/ ısıtmayın/parçalamayın.
- Ürünü uçakta yanınıza almak isterseniz, uçuştan önce ilgili havayolunun bagaj düzenlemeleri hakında bilgi edinin.

2. Bakım ve temizlik

Bu cihazı sadece lifsiz, hafif nemli bir bez ile silin ve agresif temizleyiciler kullanmayın.

3. Garanti reddi

Hama GmbH & Co KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

4. Teknik veriler

	00201712 00201713 00201714	**00201715 00201716 00201717**
USB-C girişi	5 V ⎓ 3 A	
USB-C çıkışı	5 V ⎓ 3 A	
USB-A çıkışı	5 V ⎓ 3 A	
Toplam çıkış	5 V ⎓ 3 A (max.)	
Pil tipi	3.7 V / Li-Po	
Min. kapasite	10000 mAh / 37 Wh	20000 mAh / 74 Wh
Tip. Kapasite	10100 mAh / 37.37 Wh	20160 mAh / 74.59 Wh
Kullanım kapasitesi*	6821 mAh @ 5 V ⎓ 2 A	13389 mAh @ 5 V ⎓ 2 A

* Kullanım kapasitesi, çıkış soketlerinden 5 V çıkış geriliminde ve 2A çıkış akımında ölçülen çıkarılabilir kapasitedir.

Varoitus

Seuraavat ohjeet on luettava huolellisesti läpi ennen käytön aloittamista. Pikaohjeessa on tuotteen käyttöä koskevia tietoja.

Suuritiheyksiset litiumpolymeerikennot

Tuotteessa on suuritiheyksiset litiumpolymeerikennot. Etupäässä älypuhelinten tuotantoa varten kehitetyt suuritiheyksiset kennot pystyvät vastaamaan korkeisiin kapasiteettia ja suorituskykyä sekä pientä tilantarvetta koskeviin vaatimuksiin. Uuden sukupolven litiumpolymeerikennot mahdollistavat kevyen ja kompaktin rakenteen suhteellisen suurella kapasiteetilla.

1. Turvaohjeet

- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonvalossa.
- Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä avaa tuotetta, äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Tuotteessa on kiinteä akku, joten sitä ei voi poistaa. Hävitä tuote kokonaisena määräysten mukaisesti.
- Älä tee tuotteeseen minkäänlaisia muutoksia. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuuoikeuksien menettämiseen.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.
- Älä heitä akkua tai tuotetta tuleen.
- Älä muokkaa ja/tai taita/kuumenna/pura ladattavia akkuja/paristoja.
- Jos haluat ottaa tuotteen mukaasi lentokoneeseen, tutustu lentoyhtiön matkatavaroita koskeviin määräyksiin ennen lentoa.

2. Hoito ja huolto

Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.

3. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

4. Tekniset tiedot

	00201712 00201713 00201714	**00201715 00201716 00201717**
USB-C-tulo	5 V ⎓ 3 A	
USB-C-lähtö	5 V ⎓ 3 A	
USB-A-lähtö	5 V ⎓ 3 A	
Lähtö yhteensä	5 V ⎓ 3 A (max.)	
Akkutyyppi	3.7 V / litiumpolymeeri	
Vähimmäiskapasiteetti	10000 mAh / 37 Wh	20000 mAh / 74 Wh
Tyyppi Kapasiteetti	10100 mAh / 37.37 Wh	20160 mAh / 74.59 Wh
Käyttökapasiteetti	6821 mAh @ 5 V ⎓ 2 A	13389 mAh @ 5 V ⎓ 2 A

* Käyttökapasiteetti on lähtöliittimistä otettava kapasiteetti, joka on mitattu 5 V:n lähtöjännitteellä ja 2 A:n virralla.

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

PAP
Raccolta Carta

Service & Support

support.hama.com

+49 9091 502-0

D GB

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00201712_17/01.25